

Cég neve: **Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata**
Cég székhelye: 1041 Budapest, István út 14.
Cég képviselője: Wintermantel Zsolt polgármester
E-mail cím: kozbeszerzes@ujpest.hu
Tel.: 1/ 231-3141
Fax: 1/231-3255
Számlaszám: 12010422-00208592-00100005
Adószám: 15735674-2-41

VEVŐI MEGÁLLAPODÁS

amely kötöttett egyrészről a *Sodexo Pass Hungária Kft.*, (székhelye: 1134 Budapest, Róbert Károly krt. 54-58., cégjegyzékszám: 01-09-264533, képviseli: OLAJOS Gábor, kereskedelmi igazgató) a továbbiakban **Sodexo**, másrészről:

Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata

a továbbiakban **Vevő** között, alulírott napon az alábbi feltételekkel:

1. Általános rendelkezések

1.1. A Felek egyezően elhatározták, hogy a Sodexo által forgalmazott szolgáltatási utalványok értékesítésében és felhasználásában együttműködnek és ennek érdekében a következőkben részletezendő feltételek szerinti Megállapodást kötik.

1.2. Sodexo vállalja, hogy Vevő részére, annak megrendelése alapján, igény szerinti értékben, szolgáltatási utalványokat biztosít, a jelen Megállapodás elválaszthatatlan részét képező 1. számú Mellékletében megjelölt feltételek szerint. A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen megállapodás és az 1. számú melléklet kizárólag együtt érvényesek.

1.3. A jelen Megállapodás megkötésével egyidejűleg Sodexo a Vevő részére a **140286** Vevőkódot adja, aminek feltüntetése Sodexo részére küldendő minden iraton szükséges. A kód feltüntetésének elmaradásából vagy hibás kód feltüntetéséből eredő következmények kizárólag a Vevőt terhelik.

2. Sodexo szolgáltatásai és azok feltételei

Sodexo a Vevő erre irányuló igénye és költségviselése mellett a következő szolgáltatásokat biztosítja:

2.1. **Kiszállítás:** Sodexo a Vevő megrendeléseit, Vevő által előzetesen megadott átvételi napra, kiszállítási címekre és az átvételre megnevezett személyek részére teljesíti. Vevő a kiszállítás megtörténtéről átvételi elismervényt ír alá.

2.2. **Egyedi borítékolás:** Sodexo a Vevő részére a megrendelt szolgáltatási utalványokat a megrendelésben foglaltak szerinti értékben és címletekben beborítékolja.

2.3. **Prémium csomagolás:** Sodexo a Vevő kérésére az utalványokat speciális díszcsomagolással látja el. Prémium csomagolás Sodexo által meghatározott sztenderd design elemekkel készül, így az nem változtatható. Prémium csomagolást is tartalmazó megrendeléseket kizárólag az erre a célra szolgáló, Sodexo által biztosított, elektronikus megrendelő formátum visszaküldésével lehet leadni. Az elektronikus megrendelő formátumot a megrendelo@sodexomotivacio.hu e-mail címre kell visszaküldeni. Prémium csomagolás esetén egy díszborítékba karácsonyi/üzleti kivitel esetén maximum 50 db, bónusz kivitel esetén maximum 20 db utalvány helyezhető el. Prémium csomagolás megrendelése esetén egy megrendelésen belül egyedi borítékolás szolgáltatás nem igényelhető.

2.4. **Megszemélyesítés:** egyedi borítékolás igénylése esetén Sodexo a Vevő részére a megrendelt szolgáltatási utalványok fedőlapján Vevő által kért adatokat feltünteti, ezen szerződés 4. pontjának figyelembe vételével.

2.5. Egységboríték: Sodexo által meghatározott címletmixben összeállított utalványokat tartalmazó boríték.

2.6. Személyes átvételi pont: Sodexo lehetőséget biztosít a megrendelt utalványok személyes átvételére. Az utalványok átvétele kizárólag azon személyes átvételi pontokon lehetséges, melyek Sodexo honlapján közzétételre kerülnek. A személyes átvételi pontokról és azok változásairól Vevő folyamatosan tájékozódhat Sodexo honlapján. Vevő vállalja, hogy amennyiben igénybe kívánja venni Sodexo ezen szolgáltatását, úgy a megrendelés leadása előtt Sodexo honlapján tájékozódik az aktuális átvételi pontokról és a megrendelésen feltünteteti a számára megfelelő személyes átvételi pont nevét.

Vevő a fenti szolgáltatások közül, az 1. számú Mellékletben megjelölteket veheti igénybe.

2.7. Csere: Sodexo, a Vevő kérésére, a szolgáltatási utalványokat legkésőbb az érvényességi idő leteltét követő 90 napon belül kicseréli. Sodexo kizárólag Vevő által sorba rendezett utalványok sorszámairól készült jegyzőkönyv kíséretében azonos szolgáltatási utalványra cserél. Sodexo a csere díjáról számlát állít ki, melynek mértékét az 1. számú melléklet tartalmazza. Sodexo számláján való jóváírását követő 15 munkanapon belül Sodexo a csereutalványokat a Vevőhöz eljuttatja. Az utalványok érvényességi idejének elteltét követő 90 napon túl az utalványok cseréje nem igényelhető. A szolgáltatási utalványok cseréje csak azonos típusú utalványokra lehetséges.

2.8. Visszaváltás: Sodexo a Vevő kérésére a szolgáltatási utalványokat az érvényességi idő elteltét követő 90 napon belül visszaváltja. Sodexo kizárólag a Vevő által ki nem osztott, sorba rendezett utalványok sorszámairól készült jegyzőkönyv kíséretében váltja vissza az utalványokat, és a névérték díjjal csökkentett ellenértékét banki átutalással, a beérkezéstől számított 15 munkanapon belül kiegyenlíti Vevő részére. Az utalványok érvényességi idejének elteltét követő 90 napon túl az utalványok visszaváltása nem igényelhető. A visszaváltás díját az 1. számú melléklet tartalmazza. Minimumdíj alatti visszaváltás nem igényelhető.

2.9. Beváltás: Sodexo garantálja a szolgáltatási utalványok beváltásának lehetőségét a szolgáltatási utalványokon feltüntetett érvényességi időn belül, Sodexo beváltó partnereiből álló elfogadóhely-hálózatban. Az érvényességi idő lejártát követően az utalványok beváltására, felhasználására nincs lehetőség. Az elfogadóhely-hálózatról, annak változásairól, Vevő folyamatosan tájékozódhat Sodexo honlapján vagy külön kérésre Sodexo beváltó listát biztosít számára elektronikus formában azzal, hogy az elfogadóhely-hálózat aktualizálásához szükséges adatszolgáltatás (üzemeltető váltás, üzlet átalakulás vagy megszűnés) a Sodexo és beváltó partnerei közötti külön megállapodás alapján a beváltó partner kizárólagos felelőssége. Az adatszolgáltatás elmaradásáért, késedelmes vagy hiányos voltáért Sodexo minden felelősséget kizár.

3. A szolgáltatási utalványok vásárlási feltételei

3.1. Vevő a Sodexo szolgáltatását az 1. számú Mellékletben leírt átfutási idő figyelembevételével eseti megrendelések alapján rendeli meg, Sodexo által biztosított megrendelési formában.

3.2. Sodexo a szolgáltatások ellenértékéről számlát állít ki Vevő részére, amelynek végösszege tartalmazza a szolgáltatási utalványok névértékét, valamint az 1. számú Mellékletben feltüntetett szolgáltatási díjak összegét, és a szolgáltatási díjak után járó ÁFA-t.

3.3. A Vevő által megrendelt és megvásárolt utalványok vételárának a kiegyenlítéséig Sodexo az utalványokon a tulajdonjogát fenntartja. Az utalványok tulajdonjoga és az azok feletti rendelkezési jog csak a vételár Sodexo számláján történt jóváírás napján kerül a Vevő tulajdonába.

4. Adatfeldolgozás

4.1. Megszemélyesítési szolgáltatás igénybevétele esetén Vevő, mint adatkezelő - Vevő által munkavállalóinak juttatandó és Sodexo-tól megvásárolandó utalványok munkavállalóknak történő kiosztását és nyilvántartását elősegítendő - megbízza Sodexo-t mint adatfeldolgozót, hogy az utalványokat tartalmazó borítékokat a munkavállalók nevével és esetlegesen szükséges más munkavállaló adatokkal személyesítse meg, továbbá az ezekkel kapcsolatos adatfeldolgozási feladatokat lássa el. Sodexo a megbízást elfogadja.

4.2. Vevő az utalványok megrendelésével egyidejűleg megküldi Sodexo-nak, mint adatfeldolgozónak a megrendelo@sodexomotivacio.hu email címre az adatfeldolgozási feladatok teljesítéséhez szükséges munkavállalói adatokat. Sodexo a munkavállalói adatokkal - az Adatkezelő által megadott kiosztásnak megfelelően - megszemélyesíti az utalványokat tartalmazó borítékok fedőlapjait és a kész borítékokkal együtt átadja Vevőnek, vagy megbízottjának a szerződésben foglaltak szerint.

5. Fizetési feltételek

5.1. Vevő a megrendelt szolgáltatási utalványok ellenértékét banki átutalással egyenlíti ki oly módon, hogy az ellenérték legkésőbb az 1. számú Mellékletben leírt fizetési határidő napján, Sodexo számláján jóváírásra kerüljön. Teljesített fizetésnek az összeg számlán történő jóváírása minősül.

5.2. Vevő vállalja, hogy minden egyes megrendelésének ellenértékét külön utalja, pontos végösszeggel. Vevő vállalja, hogy az átutalás közlemény rovatát Sodexo által megjelölt módon tölti ki.

5.3. Sodexo a megrendelést banki átutalással történő fizetés esetén az 1. számú Mellékletben meghatározott átfutási és fizetési határidő figyelembe vételével teljesíti.

6. Titoktartási kötelezettség

6.1. A Sodexo és a Vevő kijelentik, hogy a másik Fél üzleti tevékenységével, a Szerződés aláírásával, teljesítésével és megszűnésével, továbbá a másik Fél által bizalmasnak minősített know-how-val, szabadalmazott eljárásokkal, dokumentumokkal, adatokkal kapcsolatos valamennyi információ bizalmasan, üzleti titokként kezelendő és a másik Fél előzetes, írásbeli hozzájárulása nélkül közzé nem tehető, illetve harmadik Fél előtt fel nem fedhető.

6.2. Bármelyik Fél a másik Fél által átadott bizalmas információkat és dokumentumokat kizárólag a Szerződés teljesítéséhez használhatja fel.

A jelen pontban foglaltakat az olyan információkra nem kell alkalmazni:

(i) amely a nyilvánosság számára általában hozzáférhető, feltéve, hogy ez nem a Szerződés vagy valamely Fél kötelezettségének megszegéséből származik;

(ii) amely már a Felek rendelkezésére áll, vagy melyet harmadik személytől szereznek, illetve mely harmadik személytől származik úgy, hogy a harmadik személynek jogában állt másoknak az információt kiadni; vagy

(iii) amelyet a Felek kötelesek az alkalmazandó jogszabály vagy az illetékes hatóság előírásai szerint nyilvánosságra hozni. Amennyiben valamely Fél tudomására jut, hogy egy hatóság nyilvánosságra kíván hozni valamely neki eljuttatott bizalmas információt, az adott Fél azonnal köteles értesíteni a másik Felet és követni annak erre vonatkozó utasításait.

6.3. Az átvevő Fél vállalja, hogy a Szerződés hatálya alatt és annak megszűnését vagy lejártát követően minden bizalmas információt szigorúan bizalmasan megőrizz, és bizalmas információt harmadik fél előtt nem fed fel.

7. Értesítések

7.1 Ha a Szerződés másképp nem rendelkezik, a Szerződés szerint küldendő minden egyes értesítés vagy közlés írásba foglalandó és ajánlott levélben, telefaxon, személyesen vagy e-mail útján a címzett alább meghatározott címére kézbesítendő:

Sodexo részére:

Név: Kecskés Gábor
Cím: 1134 Budapest, Róbert Károly körút 54-58.
E-mail: kapcsolat@sodexomotivacio.hu
Telefon: 06-1-434-5868

Vevő részére:

Név: Köblös Anita
Cím: 1041 Budapest, István út 14.
E-mail: koblosa@ujpest.hu
Telefon: 06-1231-3141

7.2 Az értesítés a tényleges kézbesítés idejétől (a levél kézbesítésétől, a fax visszaigazolásától, a futár által igazolt átvételétől), illetve az értesítésen feltüntetett időponttól hatályos (bármelyik is következzen be később). A fenti értesítési címekben bekövetkezett változásokról a másik Felet írásban, öt (5) napon belül értesíteni kell. Amennyiben az értesítés elektronikus levélben történik, a levél a címzett e-mail szervere által küldött kézbesítési elismervényen feltüntetett napon, vagy ha az ilyen nap nem munkanap, az ilyen napot követő munkanapon minősül kézbesítettnek.

7.3. A Felek adataiban, a kapcsolattartókban bekövetkezett változással kapcsolatos értesítés elmaradásából és/vagy késedelméből eredő következmények kizárólag a mulasztó Felet terhelik.

8. Egyéb rendelkezések

8.1 A szolgáltatási utalványoknak a jogszabályok szerinti elszámolása és Vevő dolgozóinak a beváltóhelyekről valamint a szolgáltatási utalványokkal összefüggő jogszabályokról történő tájékoztatása Vevő feladata, ezzel kapcsolatban Sodexo semmiféle kötelezettséget nem vállal.

8.2. Vevő vállalja, hogy cégneve, székhelye, számlaszáma, adószáma, kiszállítási címe és az átvevő személyek megváltozásáról a változás napjától számított 2 munkanapon belül, írásban tájékoztatja Sodexo-t. Vevő tudomásul veszi, hogy ezen kötelezettség elmulasztásából, vagy késedelmes teljesítéséből fakadó bármilyen problémáért, ideértve az esetleges szállítási késedelmet is, Sodexo-t nem terheli felelősség, továbbá bármiféle ebből eredő Sodexo-t ért plusz költség vagy kár a Vevőt terheli, melyet Vevő köteles Sodexo felhívására Sodexo részére megtéríteni.

8.3. Vevő kifejezetten tudomásul veszi, hogy Sodexo a beérkezett megrendelések lezárása és visszaigazolása után, díj fejében vállalja a megrendelések Vevő kérésére történő törlését, melyről számlát állít ki. A sztorató díj mértékét az 1. számú melléklet tartalmazza.

8.4. Amennyiben a Vevő a megrendelt utalványokat saját üzleti tevékenységi köréhez kapcsolódóan általa forgalmazott termék vagy nyújtott szolgáltatás értékesítéséhez és/vagy igénybeviteléhez kötődően szűk vagy széles körben meghirdetett fogyasztói, vásárlói promócióban, kampányban használja fel nyereségként vagy ösztönző eszközként, a Vevőnek minden olyan kommunikációs anyag felhasználásáról, melyet a promócióban, kampányban kíván használni, és melyen a Sodexo név, a Sodexo utalványok megnevezései, illetve minden olyan vizuális elem, mely a Sodexo tulajdonát képezi – beleértve a Sodexo utalványokról készült képeket -, köteles előzetesen Sodexo írásos jóváhagyását kérni. A Vevő által alkalmazott kommunikációs anyagokért a teljes és kizárólagos jogi és anyagi felelősség a Vevőt terheli. Amennyiben a Vevő jelen pontban írtakat megszegi az súlyos szerződésszegésnek minősül és ebben az esetben Sodexo jogosult jelen Megállapodást a 8. pontban írtak szerint azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás).

8.5. A jelen Megállapodás és annak 1. számú Melléklete a Felek között határozott ideig, 2014. december 31.-éig szól.

8.6. A jelen Megállapodást és annak 1. számú Mellékletét a Felek közös megegyezéssel bármikor írásban módosíthatják. Abban az esetben, ha Sodexo az 1. számú Mellékletben évente maximum egyszer a díjakat illetően írásban módosítási javaslatot tesz és Vevő ez ellen 15 munkanapon belül

nem tesz ellenjavaslatot illetve nem él kifogással, akkor azt elfogadottnak vesszük. Vevő ezt kifejezetten tudomásul veszi.

8.7. A jelen Megállapodást a Felek bármelyike 90 napos felmondási idő tüzésével külön indoklás nélkül, a másik Félhez intézett írásbeli nyilatkozattal jogosult rendes felmondással felmondani. Felmondás esetén a Felek kötelesek egymással tételesen elszámolni és a Vevő köteles a már teljesített szolgáltatások (megrendelések) ellenértékét maradéktalanul megfizetni, illetve Sodexo az érvényes megrendeléseket – az ellenérték megfizetése fejében – teljesíteni.

8.8. Bármely Fél jogosult jelen Megállapodás rendkívüli felmondással, azonnali hatállyal felmondani, ha a másik Fél jelen Megállapodás valamely lényeges rendelkezését súlyosan megszegi és szerződésszegő magatartásával a másik Fél írásbeli felszólítása ellenére sem hagy fel a felszólítást kézhezvételét követő 8 (nyolc) naptári napon belül. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen minden olyan körülmény, amely a másik Féllel való bármely további együttműködést elfogadhatatlanná tesz – ideértve többek között az ismétlődő vagy folyamatos hibás teljesítést vagy az együttműködés megtagadását. A rendkívüli felmondást indoklással kell ellátni és a másik Fél részére ajánlott tértivevényes levél útján kell megküldeni.

8.9. Jelen Megállapodást és annak 1. számú Mellékletét a Felek elolvasás és egyező értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt cégszerűen aláírták.

8.10. Bármiféle jogvitát a Felek megkísérelnek peren kívül rendezni egymással, de esetleges jogvita esetére az általános szabályok szerint illetékes bíróság illetékességét kötik ki.

8.11. Jelen Vevői Megállapodás nem szabályozott kérdéseiben a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok, különösen a Ptk. rendelkezései az irányadóak.

8.12. Vevő a Kbt. 125. § (4) bekezdése szerint előírja, hogy

a) Szállító (Sodexo) nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító (Sodexo) adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

Dátum:
Budapest, 2014. december hó 4.nap

Dátum:
Budapest2014. december hó 4. nap

Sodexo:

.....
KECSKÉS Gábor
értékesítési vezető
Sodexo Pass Hungária Kft.
H-1134 Budapest,
Róbert Károly krt. 54-58.
Adószám: 10849844-2-44
9.



TEL. SZÁM	107	KÖLTSÉGGAZDA
9012		
KÖLTSÉGGAZDA SZÁM		
KÖLTSÉGGAZDA SZÁM		
2014/194		
2014.12.04.		
ALÁÍRÁS:	Togn	

.....
Pénzügyi

1. számú MEGÁLLAPODÁS MELLÉKLET

Vevő neve: **Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata**

Vevőkód: 140286	Szolgáltatások díjai*					
Szolgáltatási utalvány neve	Alapdíj (%)	Egyedi borítékolás (%)	Megszemélyesítés (%)	Egységboríték (%)	Személyes átvétel (Ft)	Kiszállítás (Ft)
MELEGÉTEL PASS	– (min.: Ft)	–	–	–	–	–
AJÁNDÉK PASS	0 % (min.: 0Ft)	0 %	0 %	0 %	0 Ft	0 Ft
KULTÚRA PASS	– (min.: Ft)	–	–		–	–
ISKOLAKEZDÉSI PASS	– (min.: Ft)	–	–	–	–	–
HAJRÁ! PASS	– (min.: Ft)	–	–		–	–
BÓNUSZ PASS	– (min.: Ft)	–	–		–	–

Szolgáltatások díjai*: A szolgáltatási díjat Sodexo a megrendelt utalványok névértéke után számítja fel. A szolgáltatási díjakat a mindenkor ÁFA törvénynek megfelelő ÁFA fizetési kötelezettség terheli.

Fizetési határidő: A teljesítést követő **30** nap.

Átfutási idő: Egyedi borítékolás esetén **2** munkanap, Az átfutási idő első napja a megrendelés Sodexo-hoz történő beérkezését követő munkanap. Különböző kiszérések megrendelése esetén, a megrendelés átfutási idejét mindig annak a kiszéréstnek az átfutási ideje határozza meg, amelyik a leghosszabb. A fenti átfutási idők kiszállítással együtt értendők. Személyes átvétel esetén az átfutási idők 1 munkanappal hosszabbak.

Csere díja: Az utalványok együttes névértékének 0%-a (minimum 0 Ft) + ÁFA
Visszaváltás díja: Az utalványok együttes névértékének 0%-a (minimum 0 Ft) + ÁFA
Szturnó díja: Az utalványok együttes névértékének 0%-a (minimum 0 Ft) + ÁFA

Dátum:
Budapest, 2014. december hó 4.nap

Dátum:
20..... hó nap

Sodexo:

Vevő:

.....
KECSKÉS Gábor
 értékesítési vezető
 Sodexo Pass Hungária Kft.
 H-1134 Budapest,
 Róbert Károly krt. 54-58.
 Adószám: 10849844-2-44
 9.

